

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons., Lieferschein-Nr. <b>27473645</b>	Num. spediz., Sendungs-Nr. <b>51112060</b>	GiornoSped., Versandtag <b>2024-06-21</b>
Cod. cl., Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferanten-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>1</b>
Na. rif., Unsere Zeichen <b>SP/HMK-PK</b>	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift  
Magna PT S.p.A. **SP13531005**  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno **BA**  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur  
**Flash Europe GmbH** 178  
Echterdinger Straße 57  
DE-70794 Filderstadt  
  
Trasporto speci  
Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen  
**DAP MODUGNO**

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / RD-Sach-Nr. Brève descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			<b>38524</b>
****	Numero d'ordine	0196144		
	Bolla	27473645		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003883102		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170714		
0010	Nr-art-clie	9009086675		
		086498240-6063-10		
	086-498-240	F-564327.04.K/0-7#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953499353 001
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953499545 004
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953499664 002
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953499791 003
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953500053 007
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953500084 005
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953500182 008
	Charge	0097635433	di cui	2720# 953501292 006
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	8 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274
	2176 P-42-OR1-225X49X47-34-A Tube 49X47x225			
	8 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			
	2176 P-42-GE1-225X40X38-48 Tube 40X38x227.5			
	64 P-14-C0328 SLC GR-395X299X280-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr. espresso riserva di
MW PAL			795 X 599 X 720 mm	47,3" B40476430534993537
	51112060-001	953499353	99,0	

**KUEHNE+WAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **21760**  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: **8**  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
Data controllo: **25/6/24**  
Firma: *[Signature]*

21760

**KUEHNE+WAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA)

**24 GIU 2024**

verifica su qualità e quantità

Continuazione 2

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>27473645</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. <b>51112060</b>	GiornoSped. Versandtag <b>2024-06-21</b>
Cod. cl. Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferanten-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>2</b>
Ns. rif. Unsere Zeichen <b>SP/HMK-PK</b>		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178  
Echterdinger Straße 57  
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / RD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolln - Index
MW PAL		795 X 599 X 720 mm		
	51112060-002	953499664	98,8 47,1 3404	76439534996644
	51112060-003	953499791	99,6 47,9 3404	76439534997917
	51112060-004	953499545	99,4 47,7 3404	76439534995456
	51112060-005	953500084	99,4 47,7 3404	76439535000845
	51112060-006	953501292	100,0 48,3 3404	76439535012923
	51112060-007	953500053	99,4 47,7 3404	76439535000531
	51112060-008	953500182	99,6 47,9 3404	76439535001828
Somma per spediz.		51112060 8 colli	795,2 381,6	2,743 m3

Flash, Filderstadt (178)

AVIEXP27473645

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:24

3<sup>ème</sup> exemplaire destiné au destinataire final  
 3<sup>rd</sup> Copy for the final consignee  
 3. Kopie für den Empfänger

No: ex20369702

Date / Datum 21/06/2024

**Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur**

Raison Sociale / Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse - Address: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 N°TVA - VAT - USt-IdNr: \_\_\_\_\_  
 RCS - Co.Reg - HRB: \_\_\_\_\_  
 Agence / Branch name / Name Agentur: \_\_\_\_\_  
 Tel: \_\_\_\_\_

National  International  **CMR**



Shipment Number **G N 2 4 0 6 F U P 4**

**EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER**

Raison sociale - Name - Firma: **SCHIFFTECHNOLOGIES**  
 Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit: \_\_\_\_\_  
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: \_\_\_\_\_  
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum: \_\_\_\_\_  
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **HERZOGENAU RACH INDUSTRIES**  
**TRASSE A-3629/TOR 9391074**  
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **HERZOGENAU RACH, DE**  
 Personne à contacter - Contact - Kontakt: \_\_\_\_\_  
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE OF THE SENDER: \_\_\_\_\_  
 UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: \_\_\_\_\_

**DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER**

Raison sociale - Name - Firma: **MAGNA PT S.P.A.**  
 Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - geplante Lieferzeit: \_\_\_\_\_  
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: \_\_\_\_\_  
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum: \_\_\_\_\_  
 Adresse - Address - Zustelladresse: **VDE I CICLAMINIA**  
**I-70076, MODUGNO BA**  
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **KUEHNE NAGEL S.r.l.**  
**Via del Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)**  
 Personne à contacter - Contact - Kontakt: \_\_\_\_\_  
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE DE L'EMPFÄNGER: **GIU 2024**  
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: \_\_\_\_\_

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxHxI) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
8	COLETE		792 KG	

**Prix du Transport / Internationaler Transportpreis**  
 Transport 1. 2. 3. 4.  
**verifica su qualità e quantità**

Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren  
 1. 2. 3. 4.

Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren

Autres Frais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut  
 Non / No  Oui: N° ONU / Yes: UN n° ...  
 Nein / Ja: UN n° ...

Classe, Class, Klasse ...  
 Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...  
 Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte  
 Non / No  Oui: Température / Yes: Temperature ...  
 Nein / Ja: Temperatur: ...

Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

**1<sup>er</sup> Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur**

redspher code: **RO1492**  
 Raison Sociale/Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/Adress-Tel: \_\_\_\_\_

Carrier stamp: **FAST & SAFE S.R.L. RO 27330841**  
 license plate: **SOFER 19**

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: **B1M7FSL**

Réserves/Observations / Bemerkungen: **FORGO DAVID**  
 Signature/Unterschrift: **FORGO**

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1<sup>er</sup>-2<sup>o</sup>**

A/WHERE/WO: \_\_\_\_\_

Date/Datum: d'Arrivé du 1<sup>er</sup> Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: d'Arrivé du 2<sup>o</sup> Transp. / Arrival of 2st Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: de Départ du 2<sup>o</sup> Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Observations / Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**2<sup>o</sup> Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur**

redspher code: **RO1494**  
 Raison Sociale/Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/Adress-Tel: \_\_\_\_\_

Carrier stamp: \_\_\_\_\_  
 license plate: \_\_\_\_\_

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: **BH 21-F36**  
**TINTEA**

Réserves/Observations / Bemerkungen: **MIHAL**  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2<sup>o</sup>-3<sup>o</sup>**

A/WHERE/WO: \_\_\_\_\_

Date/Datum: d'Arrivé du 1<sup>er</sup> Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: d'Arrivé du 2<sup>o</sup> Transp. / Arrival of 2st Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: de Départ du 2<sup>o</sup> Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Observations / Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**3<sup>o</sup> Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur**

redspher code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/Adress-Tel: \_\_\_\_\_

Carrier stamp: \_\_\_\_\_  
 license plate: \_\_\_\_\_

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_

Réserves/Observations / Bemerkungen: \_\_\_\_\_  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3<sup>o</sup>-4<sup>o</sup>**

A/WHERE/WO: \_\_\_\_\_

Date/Datum: d'Arrivé du 1<sup>er</sup> Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: d'Arrivé du 2<sup>o</sup> Transp. / Arrival of 2st Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Date/Datum: de Départ du 2<sup>o</sup> Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...  
 h  m

Observations / Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**4<sup>o</sup> Transporteur / 4<sup>th</sup> Succesive Carrier / 4. Transporteur**

redspher code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/Adress-Tel: \_\_\_\_\_

Carrier stamp: \_\_\_\_\_  
 license plate: \_\_\_\_\_

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_

Réserves/Observations / Bemerkungen: \_\_\_\_\_  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ce transport est soumis, notamment toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).  
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Anmerkung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).  
 Dieses Verbot ist nicht anwendbar, wenn die Waren ausschließlich für den eigenen Verbrauch bestimmt sind.  
 This prohibition is not applicable if the goods are intended for the exclusive use of the consignor or the consignee.  
 All conditions apply under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the forwarding agency depends from.  
 Gerichtsstand für das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

1<sup>er</sup> ex. destiné au commettant (à retourner par le dernier transporteur) - 2<sup>o</sup> ex. destiné au dernier transporteur - 3<sup>o</sup> ex. destiné au destinataire final - 4<sup>o</sup> ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement  
 1<sup>st</sup> copy for orderer (to be returned by the final carrier) - 2<sup>nd</sup> copy for the last carrier - 3<sup>rd</sup> copy for the final consignee - 4<sup>th</sup> for the sender at collection time  
 1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den Empfänger - 4. Kopie für den Versende